

Elektrický ruční šlehač • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 4-10

Elektrický ručný šľahač • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 11-17

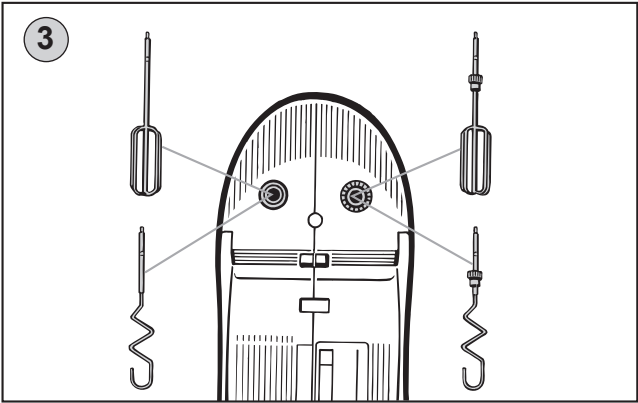
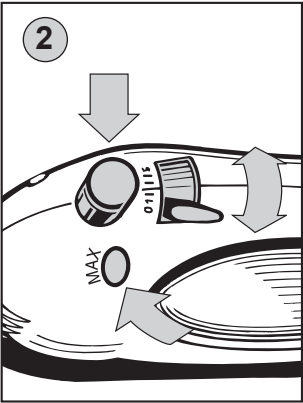
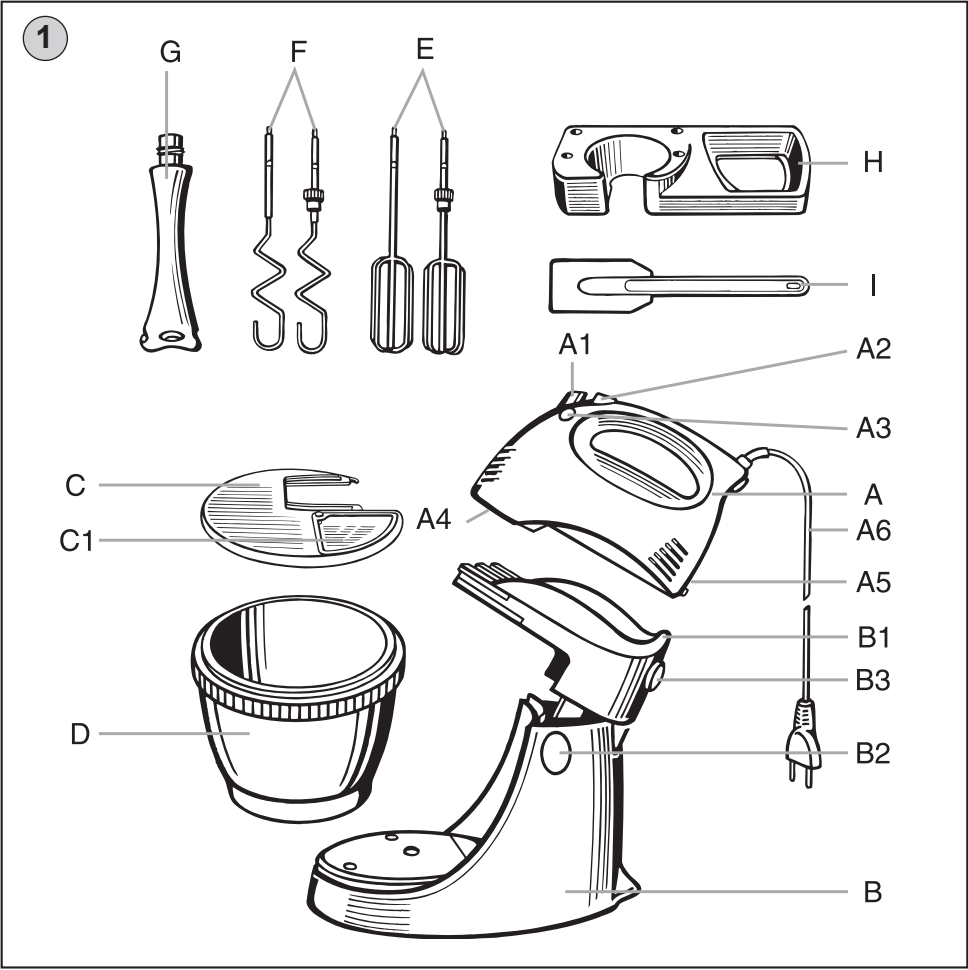
Electric hand-held mixer • INSTRUCTIONS FOR USE **GB** 18-24

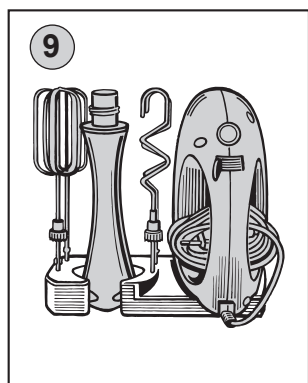
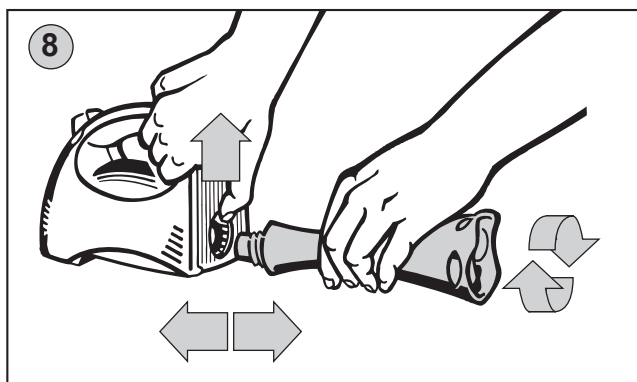
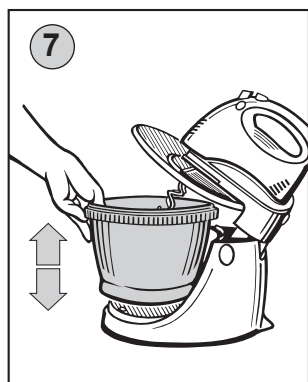
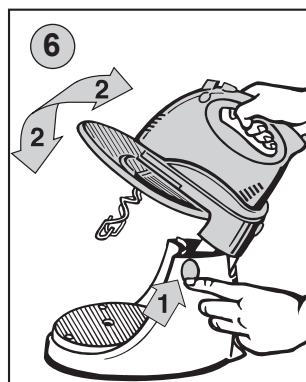
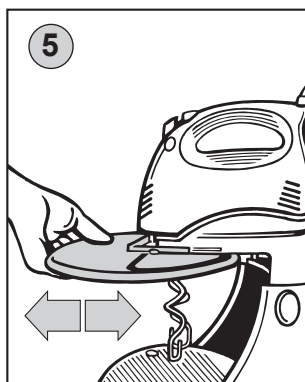
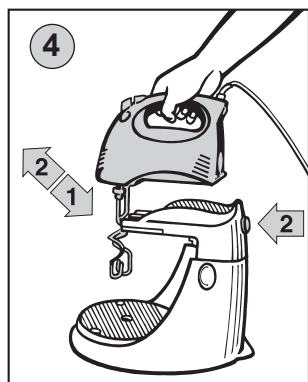
Elektromos kézi mixer • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ **H** 25-31

Elektryczny mikser ręczny • INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL** 32-38

Promise *eta*







eta x046

Promise

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič nesmí být používán dětmi. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí. Spotřebiče mohou používat osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru.
- Při manipulaci s příslušenstvím (ponorným mixérem) postupujte opatrně, nůž je velmi ostrý.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- V případě, že budete zpracovávat horkou kapalinu (mixování horké polévky se zeleninou apod.), zachovejte opatrnost, protože může vystříknout z nádoby vlivem náhlého varu.
- Je-li spotřebič v činnosti, zabraňte v kontaktu s ním domácím zvířatům, rostlinám a hmyzu.

- Po ukončení práce a před každou údržbou spotřebič vždy vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky.
- Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- Spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače, dálkového ovládání nebo jakékoli jiné součásti, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn v okamžiku uvedené spotřebiče do činnosti
- Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch spotřebiče (např. **pomocí samolepicí tapety, fólie**, apod.)!
- Před přípravou odstraňte z potravin případné obaly (např. **papír, PE sáček**, atd.).
- Spotřebič nepoužívejte venku
- Dlouhé vlasy, volný oděv nebo doplňky a šperky mohou být zachyceny rotujícími částmi. Dbejte na to, aby se Vaše vlasy, oděv a doplňky se nedostaly do nebezpečné blízkosti rotujících částí!
- **Výrobek nenechávejte v chodu bez dozoru a nezatížený!**
- Zachovejte opatrnost, pokud se lije horká kapalina do strojku na přípravu a zpracování potravin nebo do mixéru, protože může vystříknout ze spotřebiče vlivem náhlého varu.
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokrými rukama a taháním za napájecí přívod!**
- Pokud je pohonná jednotka v chodu neodnímejte příslušenství (např. **metly, háky, mixér**), **misu, víko a neodklápějte rameno stojanu!**
- Dejte pozor, aby se napájecí přívod nedostal mezi rotující části příslušenství.
- Pracovní nástavce z hlediska bezpečnosti nelze vyměnit za chodu pohonné jednotky.
- Před každým připojením spotřebiče k el. síti zkontrolujte, zda je přepínač v poloze vypnuto „0“ a po ukončení práce vždy odpojte spotřebič od el. sítě.
- Před prvním použitím omyjte všechny části, které přijdou do styku s potravinami.
- Spotřebič používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrnutí a v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **sporák, kamna, gril atd.**) a vlhkých povrchů (**dřez, umyvadlo atd.**).
- Spotřebič používejte pouze s příslušenstvím určeným pro tento typ. Použití jiného příslušenství může představovat nebezpečí pro obsluhu.
- Příslušenství nezasouvejte do žádných tělesných otvorů.
- Nezapínejte spotřebič bez vložených substancí!
- Neodnímejte příslušenství, pokud je pohonná jednotka v chodu!
- **Než odejmete příslušenství nebo pohonnou jednotku z nádoby, nechejte rotující části úplně zastavit.**
- Nepracovávejte potraviny s vyšší teplotou než **cca 80 °C**.
- Dbejte na to, aby při manipulaci se šlehačem příslušenství nenaráželo silně do stěn nádob, případně se nezaseklo do husté hmoty nebo zmrazených potravin.
- Nikdy nevsunujte (např. **prsty, vidličku, nůž, stěrku, lžíci**) do rotujících částí spotřebiče a příslušenství.
- Dbejte na to, aby při manipulaci se šlehačem příslušenství nenaráželo silně do stěn nádob, případně se nezaseklo do husté hmoty nebo zmrazených potravin.
- Pokud se zpracovávané potraviny začnou zachycovat na příslušenství (např. **šlehačích metlách, hnětacích hákách, noži mixéru, víku nebo nádobě**) spotřebič vypněte a příslušenství opatrně očistěte stěrkou.
- Pohonnou jednotku nikdy neponořujte do vody ani nemýjte pod proudem vody.

- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Zabraňte tomu, aby přívodní kabel volně visel přes hranu pracovní desky, kde by na něho mohly dosáhnout děti.
- Neovinujte napájecí přívod kolem spotřebiče, prodlouží se tak jeho životnost.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem a nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. **znehodnocení potravin, poranění o ostří nožů, atd.**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

Základní provedení šlehače **0046** se skládá z pohonné jednotky, šlehacích metel, hnětacích háků. V rozšířeném provedení šlehače **1046** je dodáván ponorný mixér a držák příslušenství, který slouží pro uložení pohonné jednotky a pracovních nástavců. Nejkomfortnější provedení šlehače **2046** je navíc rozšířeno o stojan s otočnou mísou, víko a stěrku.

A – pohonná jednotka

- A1 – tlačítko vyhazovače
- A2 – spínač/přepínač rychlostí
- A3 – tlačítko MAX
- A4 – otvory pohonu k připojení příslušenství
- A5 – posuvný kryt (pro uzavření náhonu mixéru, pokud není používán)
- A6 – napájecí přívod

B – stojan

- B1 – odklápěcí rameno
- B2 – tlačítko aretace ramena
- B3 – tlačítko aretace šlehače

C – víko

- C1 – kryt plnicího otvoru

D – otočná mísa

E – šlehací metly

F – hnětací háky

G – ponorný mixér

H – držák

I – stěrka

III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte příslušenství. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezivní fólie, samolepky nebo papír. Před prvním použitím umyjte části které přijdou do styku s potravinami v horké vodě s přídavkem saponátu.

Použití jednotlivých stupňů (A2, A3), (obr. 2)

0 – vypnuto.

1 až 5 – volby rychlosti (použití pro šlehání, míchání, hnětení).

MAX – motor pracuje na max. výkon a je v chodu dokud je spínač **A3** stlačen (použití pro mixování). Ponorný mixer **G** je možné spustit pouze tímto tlačítkem, přičemž volič rychlosti **A2** musí být v poloze **0**!

Stojan (B)

Odklopení ramene – stiskněte tlačítko **B2** a následně odklopte rameno **B1** (obr. 6).

Při sklápění ramene postupujte tak, že stisknete opět tlačítko **B2**, rameno se přiklopí zpět k stojanu, dojde k jeho zajištění (ozve se slyšitelné klapnutí).

Vyjmutí pohonné jednotky – stisknutím tlačítka **B3** dojde odjištění aretace (obr. 4) a následně je možné pohonnou jednotku **A** vyjmout z odklápěcího ramene **B1**.

Otočná mísa (D)

Otočnou mísu vložte do stojanu **B** (obr. 7). Při vyjímání mísy postupujte opačným způsobem.

Zasunutí a odejmutí víka (C)

Víko nasuňte na odklopné rameno **B1** tak, že výstupky na víku zasunete do prolisu v odklápěcím rameni a následně víko zatlačte až na doraz (obr. 5). Při vyjímání víka postupujte opačným způsobem.

Kryt plnicího otvoru (C1)

Odsunutím krytu lze plnicím otvorem do mísy **D** přilévat tekutiny nebo pevné substance za chodu pohonné jednotky **A**.

Držák (H)

Je určen k úspornému ukládání šlehače a jeho příslušenství. Držák upevněte na stěnu pomocí dodávaných hmoždinek a vrutů.

Dejte pozor, aby v místě umístění držáku se pod omítkou nenacházela např. elektrická, telefonní, vodovodní instalace.

IV. POUŽITÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Následující typy zpracování považujte za příklady a za inspiraci, jejich účelem není poskytnout návod, ale ukázat možnosti různého zpracování potravin. Časy příprav (zpracování) potravin se pohybují v jednotkách minut. Doporučujeme občas práci přerušit, spotřebič vypnout (**0**) a odstranit případné potraviny, které se nalepily na příslušenství nebo stěny nádoby a víka (viz. ods. I. **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**).

Šlehací metly (E)

Použití: šlehání vaječných bílků, pěny, krémů, šlehačky, piškotového/třeného těsta, kaše, apod. **Nepoužívejte nikdy šlehací metly na míchání tuhých hmot např. kynutých těst nebo bramborových kaší.**

Nasazení: jejich vzájemná poloha je určená pomocí symbolu ve spodní části pohonné jednotky (obr. 3). Metly zasuněte do příslušných otvorů ve spodní části pohonné jednotky **A4** až na doraz. Metly uvolníte stisknutím tlačítka vyhazovače **A1** (obr. 2).

Doporučení

Používejte substance o pokojové teplotě. V případě, že šlehání není optimální, přidejte trochu citrónové šťávy nebo soli. Krémy, šlehačky a smetany ochlaďte alespoň na 6 °C. Před šleháním vaječných bílků (minimální množství 2 ks) se ujistěte, že metly a nádoba jsou suché a bez zbytků oleje. Bílky by měly mít pokojovou teplotu.

Hnětací háky (F)

Použití: zpracování pomazánek, rozmíchání brambor, špenátu, k mísení těst apod.

Nasazení: jejich vzájemná poloha je určena pomocí symbolu ve spodní části pohonné jednotky (obr. 3). Háky zasuněte do příslušných otvorů ve spodní části pohonné jednotky **A4** až na doraz. Vzájemná zaměnitelnost háků v otvorech není možná z důvodů, že by docházelo při hnětení k vytlačování pokrmu z mísy. Háky uvolníte stisknutím tlačítka vyhazovače **A1** (obr. 2).

Při přípravě většího množství těsta (max. 0,5 kg/1 dávka) jej zpracujte v několika dávkách. V žádném případě nepřipravujte více než dvě dávky za sebou. Používejte substance o pokojové teplotě. Kvasnice si předem rozmíchejte ve vlažném mléku nebo vodě. Jakmile těsto získá tvar koule, dle Vašich zvyklostí ukončete hnětení, případně dle receptury ponechte těsto kynout. Přísady se nejlépe smísí, pokud jako první nalijete tekutinu. V pravidelných intervalech zastavujte šlehač a seškrábejte směs z hnětacích háků. Při zpracování tuhých těst doporučujeme z důvodu lepšího promísení nejdříve do mísy vložit sypké suroviny a potom přidávat tekuté.

Upozornění

- Spotřebič zapněte až v okamžiku, kdy je příslušenství ponořené do zpracovávaných surovin.
- Pokud nejste s výsledkem spokojeni, spotřebič vypněte, pomocí stěrky suroviny promíchejte, odeberte část surovin nebo přidejte trochu tekutin.
- Různé dávky mouky se mohou podstatně lišit v množství potřebné tekutiny a lepkavost těsta může mít značný vliv na zatížení přístroje. Doporučuje se během přípravy těsta sledovat šlehač. V pravidelných intervalech nebo dle potřeby šlehač vypnout a očistit směs z hnětacích háků nebo stěn nádoby.
- Po 5 min. trvalého chodu dodržte pauzu několika minut nutnou k ochlazení pohonné jednotky. Pro míchání nebo šlehání lze použít i jediného hnětacího háku nebo šlehačí metly. Háky i metly lze vyjmout z pohonné jednotky pouze když je přepínač rychlostí **A2** v poloze **0**.

Ponorný mixér (G)

Použití: mixování a míchání všech druhů tekutin, majonéz, dietní a dětské stravy apod. ve vhodné nádobě.

Nasazení: odsuňte kryt **A5** (obr. 8), mixér **G** zašroubujte do otvoru v pohonné jednotce **A**. Při vyjímání mixéru z pohonné jednotky postupujte opačným postupem.

Stojan s otočnou mísou (B, D)

Použití: šlehání a míchání bez toho, aby se musela pohonná jednotka držet v ruce.

Nasazení: umístěte stojan **B** na rovnou pracovní plochu. Do pohonné jednotky **A** upevněte zvolené příslušenství **E** nebo **F** (obr. 3). Šlehač vložte na rameno **B1** tak, že ozubení na příslušenství zapadne do ozubení v odklápěcím rameni (obr. 4)

a následně šlehač dotlačte až celý dosedne do prohlubně v rameni (ozve se slyšitelné klapnutí). Víko **C** nasuňte na rameno (obr. 5). Rameno **B1** odklopte (obr. 6) a do stojanu vložte mísu **D** se zpracovávaným druhem potravin (obr. 7) a přiklopte zpět rameno až do zaklapnutí jeho aretace.

Ukládání spotřebiče a příslušenství

Po ukončení práce šlehač vypněte, vidlici napájecího přívodu **A6** odpojte z el. zásuvky. Následně šlehač **A** a příslušenství **E**, **F**, **G**, **I** uložte do držáku **H** (obr. 9).

Spotřebič po očištění uložte na suchém, bezprašném a bezpečném místě, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

V. ÚDRŽBA

Před každou údržbou odpojte spotřebič od elektrické sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. ostré předměty, škrabky, ředidla nebo jiná rozpouštědla)! Čištění pohonné jednotky **A provádějte vlhkým hadříkem s přídavkem saponátu. Dbejte na to, aby se do vnitřních částí nedostala voda! Ostatní příslušenství ihned po použití umyjte v horké vodě s přídavkem saponátu, opláchněte čistou vodou a utřete do sucha (můžete požit i myčku nádobí – ne však na mixér **G**). Koncovka s hřídélí mixéru **G** se při čištění nesmí ponořit. Při čištění mixovacího nástavce **G** pracujte velmi opatrně. Dbejte na to, aby řezné hrany mixéru nepřišly do styku s tvrdými předměty, které je otupují a tím snižují jejich účinnost. Některé potraviny mohou určitým způsobem příslušenství zabarvit. To však nemá na funkci spotřebiče žádný vliv a není důvodem k reklamaci spotřebiče. Toto zabarvení obvykle za určitou dobu zmizí. Výlisky z plastu nikdy nesusušte nad zdrojem tepla (např. **kamna, el./plynový sporák**).**

VI. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrowin.cz). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

VII. TECHNICKÁ DATA

Typ	0046	1046	2046
Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku výrobku		
Příkon (W)	uveden na typovém štítku výrobku		
Užitný objem nádoby (l)	-	-	1,5
Hmotnost pohonné jednotky (kg) cca		1,2	
Spotřebič třídy ochrany		II.	

Spotřeba elektrické energie ve vypnutém stavu je < 0,50 W

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění).
- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).
- NV č. 481/2012 Sb., Nařízení vlády o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (odpovídá Směrnici Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU v platném znění).

Na výrobek bylo vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví v platném znění. Výrobek odpovídá svými vlastnostmi požadavkům stanoveným vyhláškou MZ č. 38/2001 Sb. o hygienických požadavcích na výrobky určené pro styk s potravinami a pokrmami. Výrobek je v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami.

Nepodstatné odchytky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárkách nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

Výrobce: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00, Praha 4, Česká republika



UPOZORNĚNÍ

eta x046

Promise

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.



I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Tento spotrebič nesmie byť používaný deťmi. Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí. Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Deti si so spotrebičom nesmú hrať.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Spotrebič vždy odpojte od napájania, pokiaľ ho nechávate bez dozoru.
- Ak sa napájací prívod tohto spotrebiča poškodí, musí byť nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Zachovajte opatrnosť, ak sa leje horúca kvapalina do strojčeka na prípravu a spracovanie potravín alebo do mixéra, pretože môže vystreknúť zo spotrebiča vplyvom náhleho varu.
- Pri manipulácii s príslušenstvom (**ponorným mixérom**) postupujte opatrne, nôž je veľmi ostrý!
- Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak spadol na zem a poškodil sa, alebo spadol do vody. V takých prípadoch odneste spotrebič na kontrolu do špecializovaného servisu, aby preverili jeho funkčnosť a bezpečnosť.
- Ak je spotrebič v činnosti, zabráňte v kontakte s ním domácim zvieratám, rastlinám a hmyzu.

- Po skončení práce a pred každou údržbou spotrebič vždy vypnite a odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky.
- Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky.
- Nie je prípustné akýmkoľvek spôsobom upravovať povrch spotrebiča (napr. pomocou samolepiacej tapety, fólie, apod)!
- Pred prípravou odstráňte z potravín prípadné obaly (napr. **papier, PE-vrečko**).
- Tento spotrebič nie je určený na vonkajšie použitie
- Dlhé vlasy, volny odev alebo doplnky a šperky môžu byť zachytené rotujúcimi časťami. Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev a doplnky sa nedostali do nebezpečnej blízkosti rotujúcich častí!
- Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- **Výrobok nenechávajte v činnosti bez dozoru a nezaťažný!**
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- Ak je pohonná jednotka v činnosti, nesnímajte príslušenstvo (napr. **metličky, háky, mixér**), **misu** alebo **veko**, ani **neodkláľajte rameno stojana!**
- Dajte pozor, aby sa napájací prívod nedostal medzi rotujúce časti príslušenstva.
- Kvôli bezpečnosti sa pracovné nadstavce sa nedajú vymeniť počas činnosti pohonnej jednotky.
- Pred každým pripojením spotrebiča do elektrickej siete skontrolujte, či je vypínač v polohe **0** a po skončení práce ho vždy odpojte od elektrickej siete.
- Pred prvým použitím umyte všetky časti, ktoré sa dostanú do styku s potravinami.
- Spotrebič používajte výhradne v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **sporáka, kachlí, variča**) alebo vlhkých povrchov (ako sú **výlevky, umývadlá**).
- Spotrebič používajte iba s príslušenstvom určeným pre tento typ. Použitie iného príslušenstva môže predstavovať nebezpečenstvo pre obsluhu.
- Príslušenstvo nezasúvajte do žiadnych telesných otvorov.
- Nikdy nezapínajte spotrebič prázdny!
- Nesnímajte príslušenstvo, keď je pohonná jednotka v činnosti!
- V prípade, že budete spracovávať horúcu kvapalinu (mixovanie horúcej polievky so zeleninou a pod.), zachovajte opatrnosť, pretože môže vystreknúť z nádoby vplyvom náhleho varu.
- **Skôr ako snímate príslušenstvo alebo pohonnú jednotku z nádoby, počkajte, aby sa rotujúce časti celkom zastavili.**
- Nespracovávajte potraviny s teplotou vyššou ako **približne 80 °C**.
- Dajte pozor, aby ste pri práci s príslušenstvom šľahača nenarážali silno do stien nádob, alebo sa príslušenstvo nezaseklo do hustej hmoty či mrazených potravín.
- Nikdy nevsúvajte (napr. **prsty, vidličku, nôž, stierku, lyžicu**) do rotujúcich častí spotrebiča a príslušenstva!
- Nedovoľte deťom používať spotrebič bez dozoru!
- Ak sa spracúvané potraviny začnú zachytávať (napr. **na šľahacích metličkách, miesiacich hákoch, noži, veku alebo nádobe**), spotrebič vypnite a príslušenstvo opatrne očistite stierkou.
- Dajte pozor, aby ste pri práci s príslušenstvom šľahača nenarážali silno do stien nádob, alebo sa príslušenstvo nezaseklo do hustej hmoty či mrazených potravín.
- Pohonnú jednotku neponárajte do vody ani neumývajte prúdom vody (ani čiastočne)!

- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotrebiča.
- Nenechávajte visieť napájací prívod cez hranu stolu alebo linky, kde ho môžu stiahnuť deti.
- Neovíjajte napájací prívod okolo spotrebiča, predĺžite tak jeho životnosť.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva (napríklad **znehodnotenie potravín, poranenie o ostrie noža, požiar, atď.**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

Základné vyhotovenie šľahača **0046** sa skladá z pohonnej jednotky, šľahacích metličiek, miesiacich hákov. V rozšírenom vyhotovení šľahača **1046** je dodávan ponorný mixér a držiak príslušenstva, do ktorého sa ukladá pohonná jednotka a pracovné nadstavce. Najluxusnejšie vyhotovenie **2046** má ešte navyše stojan s otočnou misou, veko a stierku.

A — pohonná jednotka

- A1 — tlačidlo vyhadzovača
- A2 — spínač/prepínač rýchlosti
- A3 — tlačidlo MAX
- A4 — otvory pohonu na pripojenie príslušenstva
- A5 — posuvný kryt (na zatvorenie pohonu mixéra, ak sa nepoužíva)
- A6 — napájací prívod

B — stojan

- B1 — vyklápacie rameno
- B2 — tlačidlo aretácie ramena
- B3 — tlačidlo aretácie šľahača

C — veko

- C1 — kryt plniaceho otvoru

D — otočná misa

E — šľahacie metličky

F — miesiace háky

G — ponorný mixér

H — držiak

I — stierka

III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte príslušenstvo. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné priľnavé fólie, nálepky alebo papier. Pred prvým použitím opláknite všetky časti, ktoré sa dostanú do styku s potravinami, roztokom teplej vody so saponátom.

Použitie jednotlivých stupňov (A2, A3), (obr. 2)

0 — vypnuté.

1 až 5 — voľby rýchlostí (použitie na šľahanie, miešanie, miesenie).

MAX — motor pracuje na maximálny výkon a je v činnosti, pokiaľ je spínač **A3** stlačený (používa sa pri mixovaní). Ponorný mixér **G** je možné spustiť len týmto tlačidlom, pričom volič **A2** musí byť v polohe **0**!

Stojan (B)

Odklopenie ramena — stlačte tlačidlo **B2** a odklopte rameno **B1** (obr. 6). Pri sklápaní opäť ramena stlačte tlačidlo **B2**, rameno sa priklopí späť k stojanu, zaistí sa (zaznie počuteľné zaklapnutie).

Vybratie pohonnej jednotky — stlačením tlačidla **B3** sa odistí aretácia (obr. 4) a potom možno pohonnú jednotku **A** vybrať z vyklápacieho ramena **B1**.

Otočná misa (D)

Otočnú misu vložte do stojana **B** (obr. 7). Pri vyberaní misy postupujte opačným spôsobom.

Zasunutie a vybratie veka (C)

Veko nasuňte na odklopené rameno **B1**. Výstupky na veku zasunúť do priehlbni vo vyklápacom ramene a veko zatlačte až na doraz (obr. 5). Pri vyberaní veka postupujte opačným spôsobom.

Kryt plniaceho otvoru (C1)

Odsunutím krytu možno plniacim otvorom do misy **D** prilievať tekutiny, alebo pridávať iné prísady, aj keď pohonná jednotka **A** pracuje.

Držiak (H)

Je určený na úsporné uloženie šľahača a jeho príslušenstva. Držiak upevníte na stenu kotvičkami a vrutmi (sú pribalené).

Pri inštalácii dajte pozor, aby v mieste pod držiakom nebola elektrická, telefónna alebo vodovodná inštalácia.

IV. POUŽITIE PRÍSLUŠENSTVA

Nasledujúce typy spracovania považujte za príklady a inšpiráciu. Ich účel nie je poskytnúť návod, ale ukázať možnosti rôzneho spracovania potravín. Časy príprav spracovania potravín sú v minútach. Odporúčame občas prácu prerušiť, spotrebič vypnúť (**0**) a odstrániť prípadné zvyšky potravín, ktoré sa nalepili na príslušenstvo alebo stenu nádoby a veko (pozri text I. **BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**).

Šľahacie metličky (E)

Použitie: šľahanie vaječných bielkov, peny, krémov, šľahačky, piškótového/treného cesta, kaše a pod. **Nepoužívajte nikdy šľahacie metličky na miešanie tuhých hmôt, napr. kysnutého cesta alebo zemiakovej kaše.**

Odporúčanie

V prípade, že šľahanie nie je optimálne, pridajte trochu citrónovej šťavy alebo soli. Krémy, šľahačky a smotany ochlaďte aspoň na 6 °C. Pred šľahaním vaječných bielkov (minimálne množstvo 2 ks) sa uistite, že metly a nádoba sú suché a bez zvyškov oleja. Bielky by mali mať izbovú teplotu.

Nasadenie: ich vzájomná poloha je určená symbolom na spodnej časti pohonnej jednotky (obr. 3). Metličky zasuňte do príslušných otvorov na spodnej časti pohonnej jednotky **A4** až na doraz. Metličky uvoľníte stlačením tlačidla vyhadzovača **A1** (obr. 2).

Miesiace háky (F)

Použitie: spracovanie nátierok, rozmiešanie zemiakov, špenátu, miesenie cesta a pod.

Nasadenie: ich vzájomná poloha je určená symbolom na spodnej časti pohonnej jednotky (obr. 3). Háky zasuňte do príslušných otvorov na spodnej časti pohonnej jednotky **A4** až na doraz. Háky v otvoroch nemožno vzájomne vymeniť, pretože pri miesení by vytlačali pokrm z nádoby. Háky uvoľníte stlačením tlačidla vyhadzovača **A1** (obr. 2).

Pri príprave väčšieho množstva cesta (max. 0,5 kg/1 dávka) ho spracujte v niekoľkých dávkach. V žiadnom prípade nepripravujte viac než dve dávky za sebou. Používajte prísady izbovej teploty. Kvasnice si vopred rozmiešajte vo vlažnom mlieku alebo vode. Hneď ako cesto získa tvar gule, podľa vašich zvyklostí ukončíte hnetenie, prípadne podľa receptúry ponechajte cesto kysnúť. Prísady sa najlepšie zmiesia, pokiaľ ako prvé nalejete tekutinu. V pravidelných intervaloch šľahač zastavujte a zoškrabujte zmes z hnetacích hákov.

Pri spracovaní tuhých ciest odporúčame najprv do misy vložiť sypké suroviny a potom pridávať tekuté. Cesto sa lepšie premiesi.

Upozornění

- Spotřebič zapněte až v okamžiku, kdy je příslušenstvo ponorené do spracovávaných surovín.
- Pokud nieste s výsledkom spokojní, spotřebič vypněte, pomocou stierky suroviny premiešajte, odoberte časť surovín alebo pridajte trochu tekutiny.
- Různé typy mouky sa môžu podstatne líšiť v množstve potrebnej tekutiny a lepkavosť cesta môže mať značný vplyv na zaťaženie šľahač. Ak budete počuť, že sa šľahač nadmerne namáha, vypnite ho, odstráňte polovicu cesta a spracujte každú polovicu zvlášť.
- Po piatich minútach činnosti dodržte niekoľko minút prestávku, aby sa ochladila pohonná jednotka. Na miešanie alebo miesenie možno použiť aj jeden miesiaci hák alebo šľahaciu metličku. Háky a metličky možno vybrať z pohonnej jednotku len vtedy, keď je prepínač rýchlostí **A2** v polohe **0**.

Ponorný mixér (G)

Použitie: mixovanie a miešanie všetkých druhov tekutín, majonéz, diétnej a detskej stravy a pod. vo vhodnej nádobe.

Nasadenie: odsuňte kryt **A5** (obr. 8), mixér **G** nasadíte na otvor a pootočením ho upevníte v pohonnej jednotke **A**. Pri vyberaní postupujte opačným spôsobom.

Stojan s otočnou misou (B, D)

Použitie: šľahanie a miešanie bez držania pohonnej jednotky v ruke.

Nasadenie: stojan **B** umiestite na rovnú pracovnú plochu. Do pohonnej jednotky **A** upevníte zvolené príslušenstvo **E** alebo **F** (obr. 3). Šľahač vložte do ramena **B1** tak, aby ozubenie príslušenstva zapadlo do ozubov vo vyklápacom ramene (obr. 4).

Potom zatlačte na šľahač, kým nezasadne do priehlbne na ramene (zaznie počuteľné zaklapnutie). Veko **C** nasuňte na rameno (obr. 5). Rameno **B1** odklopte (obr. 6) a do stojana vložte misu **D** s potravinami pripravenými na spracovanie (obr. 7). Rameno priklopte späť, až zaklapne jeho aretácia.

Ukladanie spotrebiča a príslušenstva

Po skončení práce šľahač vypnite, vidlicu napájacieho prívodu **A6** odpojte od elektrickej zásuvky. Potom šľahač **A** a príslušenstvo **E, F, G, I** uložte do držiaka **H** (obr. 9).

Spotrebič po očistení uložte na suchom, bezprašnom/bezpečnom mieste, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

V. ÚDRŽBA

Pred akoukoľvek manipuláciou so spotrebičom alebo jeho údržbou spotrebič vypnite a vytiahnite vidlicu napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. ostré predmety, škrabky, chemické rozpúšťadlá alebo riedidlá)! Pohonnú jednotku **A ošetrujte mäkkou handričkou navlhčenou vo vode so saponátom. Dbajte na to, aby sa do vnútorných častí nedostala voda. Ostatné príslušenstvo ihneď po použití umyte v roztoku teplej vody a saponátu, opláchnite čistou vodou a utrite (môžete použiť umývačku riadu – nie však na mixér **G**). Koncovka so závitom mixéra **G** sa pri čistení nesmie ponoriť. Pri čistení mixéra pracujte veľmi opatrne, nôž je ostrý. Dajte pozor, aby sa ostria nedostali do styku s tvrdými predmetmi a neotupili sa, čím by sa znížila ich účinnosť. Niektoré prísady môžu určitým spôsobom príslušenstvo zafarbiť. Nemá to vplyv na funkciu spotrebiča a nie je to dôvod na reklamáciu spotrebiča. Toto zafarbenie zvyčajne po určitom čase samo zmizne. Výlisky z plastu nikdy nesušte nad zdrojom tepla (napr. **kachľami, sporákom, radiátorom**).**

VI. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

VII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	0046	1046	2046
Napätie (V)	uvedené na typovom štítku výrobku		
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku výrobku		
Využitelný objem nádoby (l)	-	-	1,5
Hmotnosť pohonnej jednotky (kg) asi		1,2	
Spotrebič triedy ochrany		II.	

Spotreba elektrickej energie vo vypnutom stave je < 0,50 W

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 85 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení).
- NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Na výrobok bolo vydané vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 272/1994 Z.z. o ochrane zdravia ľudí v platnom znení. Výrobok je v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiáloch a predmetoch určených pre styk s potravinami.

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

Výrobca: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00, Praha 4, Česká republika

Výhradný dovozca: ETA - Slovakia, spol s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04, Bratislava 3



UPOZORNENIE

INSTRUCTION FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. SAFETY WARNING



- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket. The power cord plug has to be connected to the properly connected and grounded socket according.
- **Do not insert the plug to or take it out of a socket with wet hands and do not pull the power cord!**
- **The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!**
- This appliance must not be used by children. Keep the device and its supply cord out of reach of children. The device may be used by persons with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge only if they are under supervision or they have been instructed about using the appliance safely and understand the potential dangers. Children must not play with the appliance.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the producer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Be careful when handling the accessories (immersion blender), the knife is very sharp!
- Be careful when pouring hot liquid into the food processing device or the mixer because it may spurt out of the appliance because of sudden boil.
- Always unplug the appliance from power supply if you leave it unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged or if it fell to water. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.

- When the appliance is in operation, prevent pets, plants or insects to get in contact with it.
- After finishing work and before cleaning, always switch off the appliance and disconnect it from power supply by taking the power cord connector out of the electric socket.
- Do not use the appliance in connection with a programmer, a timer or any other appliance that switches the appliance on automatically.
- This appliance is not intended for outdoor use.
- Before preparation, remove possible packages from food (e.g. **paper, a PE bag**, etc.).
- It is not allowed to modify the surface of the appliance in any way (e.g. **using a selfadhesive wallpaper, foils**, etc.).
- Never leave the appliance running unattended and keep checking it from time to time throughout the food processing time!
- Make sure that hair or loose clothes do not get into the accessories to avoid risk of them tangling into the mixing blade.
- Never immerse the drive unit into water or wash it in running water!
- Do not switch on the appliance without substances put in!
- Always use the mixer with the stand only in the operating position and in places where there is no risk of it tipping over. Never use the appliance near sources of heat (such as **the stove, electric or gas ring**, etc.) or wet surfaces (such as **wash basins, kitchen sinks**, etc.).
- In case you are going to process hot liquid (mixing a hot soup with vegetables etc.), be careful because it may spurt out of the container because of sudden boil.
- Use the appliance designed for this type only. Using another appliance can represent a risk for the operator.
- **Do not leave the appliance in operation without supervision and load!**
- If the propulsion unit is operating, do not remove the accessories (e.g. **whisks, hooks, blender**), bowl, lid and do not fold out the arm of the stand!
- Take care that the cord never got in the way of the rotating tools.
- Working attachments can not be replaced during operation of the propulsion unit due to safety.
- Each time before plugging the appliance in the mains check whether the appliance master switch is in the **OFF** position '**0**' and after finishing your work always unplug the appliance off the mains.
- Wash all parts which will come in touch with food before first use.
- Use the appliance only in its working position and at places where there is no risk of tipping and in sufficient distance from heat sources (e.g. **heater, stove, cooker, grill** etc.) and wet surfaces (**sinks, basins** etc.)
- Use the appliance only with accessory intended for this type of device. Using other accessory may pose danger for the user.
- Do not insert the accessories in any bodily orifices.
- Do not turn on the appliance without ingredients inserted!
- Do not remove the accessories if the propulsion unit is in operation!
- **Before removing accessories or propulsion unit from the dish, let the rotating part stop.**
- Do not process food at temperature exceeding about 80 °C.
- Never insert e.g. fingers, fork, knife, spatula or spoon into the rotating parts of the appliance and the accessories.
- Do not let children use the appliance without supervision!
- Make sure the whisks do not hit the walls of the utensils during operation or do not get stuck in the thick matter or frozen ingredients.

- If the processed ingredients start to stick on the accessory (e.g. **the whisks, hooks, blender knife, lid or the dish**), turn the appliance off and clean the accessory carefully with a spatula.
- Make sure that the accessory does not hit the walls of the dishes hard or that it does not get stuck in the thick matter or frozen ingredients when working with the mixer.
- Never immerse the propulsion unit in water or wash it with flow of water.
- Check the condition of the power cord of the appliance regularly.
- Make sure that the power cord does not hang over the edge of the working table where children could reach it.
- Do not wind the power cord around the appliance; this will extend its life.
- The cord must never be damaged with any sharp or hot object, by contact with flame or water.
- If you need to use the extension cord, it has to be uncorrupted and it has to comply with the valid standards.
- Never use the appliance for other than its designed purpose as outlined in this instruction for use!
- The producer does not undertake any responsibility for damage caused by improper use of the appliance and the accessories (e.g. **food deterioration, injury by knife edge, fire**, etc.) and its guarantee does not cover the appliance in the case of failure to comply with the safety warnings above.

II. Features of the device (pic. 1)

The basic version of the mixer **0046** includes propulsion unit, blending whisks, kneading hooks. The extended version of the mixer **1046** includes an submersible blender and accessory holder which serves for storing the propulsion unit and working attachments. The deluxe version of the mixer **2046** is extended by a stand with a turning bowl, a lid and a spatula.

A – propulsion unit

- | | |
|---------------------|---|
| A1 – release button | A4 – openings for connecting accessory |
| A2 – speed selector | A5 – sliding cover (for closing the blender, if it is not in use) |
| A3 – MAX button | A6 – supply cord |

B – stand

- B1 – fold-out bracket
- B2 – bracket arrest button
- B3 – mixer arrest button

C – lid

- C1 – feeding opening cover

D – turning bowl

E – mixing whisks

F – kneading hooks

G – submersible blender

H – holder

I – spatula

III. PREPARATION FOR USE

Remove all packing items and unpack the mixer and its accessories. Remove all possible adhesion foils, stick-on labels or paper from the appliance. Before using the appliance for the first time, wash all parts coming in contact with the food in hot water with a suitable detergent, rinse them thoroughly in clean water and wipe them or leave them to dry.

Use of the individual levels (A2, A3), (pic. 2)

0 – off

1 až 5 – speed selection (use for **whisking, mixing, kneading**).

MAX – the motor is running at max. power and is in operation the whole time the button **A2** is pressed (for mixing). Submersible blender **G** may be turned on only with this button while the speed selector **A2** must be in position **0**!

Stand (B)

Folding out the bracket - press the **B2** button and fold out the bracket **B1** (pic. 6). When folding back the bracket, press the **B2** button again and the bracket will fold back to the stand, arrest itself (a click will sound).

Removing the propulsion unit - by pressing button **B3**, the arrest will be released (pic. 4) it is possible to remove the propulsion unit **A** from the fold-out bracket **B1**.

Rotary bowl (D)

Place the rotary bowl in the stand **B** (Fig. 7). To remove the bowl, follow the above procedure in the reverse order

Attaching and removing the lid (C)

Put the lid onto the fold-out bracket **B1** by sliding the protrusions on the lid into the protrusion in the fold-out bracket and pushing the lid all the way (pic. 5). Proceed reversely when removing the container.

Feeding opening cover (C1)

Sliding the cover aside, the feeding opening can be used to add liquid or solid ingredients in the bowl **D** while the propulsion unit **A** is running.

Holder (H)

The holder is deigned to hold the mixer and tools. Fit the holder on the wall using the supplied dowels and screws. Make sure that there is no electric, telephone, plumbing fitting under the plaster at the place of mounting the holder.

IV. USING ACCESSORIES

Take please the following tips for examples and inspiration. Rather than giving instructions, the aim is to show different ways how to process food. The processing times are never longer than a few minutes. It is advisable to break work from time to time, switch the appliance **OFF** (the **0** setting) and clean any sticking food off the tolls or the bowl or lid (see please **I. SAFETY WARNING**).

Whipping beaters (E)

Use: to beat or whip egg whites, cream sauces, cream, pastry, puree, etc. **Never use the whipping beaters for mixing tough substances such as yeast dough.**

Inserting: their reciprocal position is designated by a symbol on the bottom part of the propulsion unit (pic. 3). Insert the whisks into respective openings **A4** in the bottom part of the propulsion unit all the way. Release the whisks by pressing the release button **A1** (pic. 2).

Notice

Use ingredients at room temperature. If the whisking is not optimal, add a little lemon juice or salt. Cool creams and whipping creams to at least 6 °C. Before beating egg whites (minimum amount is 2 pcs) ensure that the base and bowl are dry and without oil residues. Egg whites should have room temperature. We recommend using suitable slender utensil.

Kneading hooks (F)

Use: spread processing, mashing potatoes, spinach, mixing dough etc.

Inserting: their reciprocal position is designated by a symbol on the bottom part of the propulsion unit (pic. 3). Insert the hooks into respective openings **A4** in the bottom part of the propulsion unit all the way. The hooks can not be exchanged is not possible because the ingredients would get pushed out of the bowl. Release the hooks by pressing the release button **A1** (pic. 2).

When preparing a larger amount of dough (max. 0.5 kg/1 batch) process it in several batches. Under no circumstances should you prepare more than two batches after each other. Use ingredients at room temperature. Mix yeast in warm milk or water in advance. As soon as the dough is in a ball shape, depending on your habit stop kneading, if necessary allow the dough to rise as per the recipe. Ingredients are best mixed if the liquid is added first. At regular intervals stop the hand mixer and scrape off the mix from the kneading hook. Various types of flour may differ significantly in the amount of liquids needed and the stickiness of the dough may have a major affect on the loading of the hand mixer. If you hear that the hand mixer is being excessively loaded, turn it off, remove half the dough and process each half separately.

Notice

Turn the appliance on only when the accessory is immersed in the ingredients processed. If you are not satisfied with the result, switch off the appliance, mix the ingredients with spatula, take some part of the ingredients or add a little liquid. After 5 minutes of uninterrupted work, leave the motor unit to cool down for a few minutes. Also a single beater or kneader can be used to process food. The tools can be disengaged only with the speed setting switch **A2** in position **0**.

Dip blender (G)

Use: to mix or blend any type of fluid, mayonnaise, diet and baby food, etc. in a suitable dish or bowl.

Inserting: slide away the cover **A5** (pic. 8), screw the blender **G** into an opening in the propulsion unit **A**. When removing the blender from the propulsion unit, proceed reversely.

Stand with rotary bowl (B, D)

Use: for whipping or blending without the need for holding the motor unit in your hand.

Attaching: place the stand **B** on a flat working surface. Fasten the desired accessory **E** or **F** into the propulsion unit **A** (pic. 3). Place the blender on the bracket **B1** so that the tothing on the accessory fits into the tothing in the fold-out bracket

(pic. 4) and then push the blender into the protrusion in the bracket all the way (a click will sound). Slide the lid **C** on the bracket (pic. 5). Fold out the bracket **B1** (pic. 6) and insert the bowl **D** into the stand along with the ingredients to be processed (pic. 7) fold the bracket back only after its arrest has been clicked in.

Storing the appliance and accessories

After finishing work, switch the mixer **OFF** and unplug the power cord plug **A6** off the mains. Place the mixer **A** and its accessories **E, F, G, I** in holder **H** (Fig. 9).

Store the appliance after cleaning at a dry, dustfree and safe place, out of reach of children and incapacitated people.

V. MAINTENANCE

Unplug the appliance from power supply by taking the fork of the power cord out of the socket! Do not use rough and aggressive detergents (e.g. sharp objects, scrapers, diluting agents or other solvents)! Clean the propulsion unit **A** with a damp cloth and soap. Make sure that water does not get to the inner parts. Wash other accessory immediately after use in hot water with soap, rinse in clean water and wipe dry (you can use a dish washer - not for blender **G**). The end with the blender **G** shaft must not be immersed during cleaning. Work very carefully when cleaning the blending attachment **G**. Pay attention that the cutting edges of the accessories do not come in contact with hard objects which blunt them and thus decrease their efficiency.

Some additives may cause the accessories to colour. This has no adverse effect over the appliance operation and any such colouring is likely to disappear with time. Never dry any plastic parts over a direct source of heat (such as the **stove or gas or electric ring**).

VI. THE ENVIRONMENTAL PROTECTION



If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste.

For proper disposal, hand them over at the special collection places where they will be accepted free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal.

Ask for more details at the local authorities or at a collection site. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations. If the appliance is to be put out of operation for good, after disconnecting it from power supply we recommend cutting off the power cord and in this way it will not be possible to use the appliance again.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service!

Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to guarantee repair!

VII. TECHNICAL DATA

Type	0046	1046	2046
Voltage (V)	specified on the type label of the appliance		
Input power (W)	specified on the type label of the appliance		
Bowl capacity (l)	-	-	1,5
Weight of motor unit (kg) approx.		1,2	
Protection class of the appliance		II.	

Power consumption in off mode is < 0,50 W.

The product has received EC declaration of conformity according to Act as amended.

The product matches the requirements of the below statutory order as amended.

- Committee Regulation No. 2006/95/EC as amended, setting the technical requirements of the electrical appliance as low.
- Committee Regulation No. 2004/108/EC as amended, setting the technical requirements of products in terms of their electromagnetic compatibility.

The product is in conformity with the European Parliament and European Committee Regulation No. 1935/2004/EC re. Materials and objects designed for contact with food.

The manufacturer reserves the right for any insignificant deviations from the standard finished product which do not have any effect on the functioning of the product.

HOUSEHOLD USE ONLY.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



NOTICE

eta x046

Promise

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a garancialevéllel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- A készüléket nem használhatják gyerekek! Tartsa a készüléket és a kábelt távol a gyerekektől! A készüléket nem használhatják felügyelet nélkül olyan személyek, akik alacsonyabb fizikai és szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs tapasztalatuk és nem ismerik a használati utasításokat, kizárólag abban az esetben használhatják, ha a készülékek használatáról írt utasításokat és a lehetséges veszélyeket megértik! A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel!
- Tartozékok vagy hozzáférhető részek cseréje előtt, amelyek használat közben mozgásban vannak, azok beszerelése és kiszerelese előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és válassza le az el. hálózatról a készülék csatlakozóvezetéke villásdugója hálózati el. dugaszolóaljzatból történő kihúzásával!
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- Legyen nagyon óvatos, amikor beleönti az ételt az előkészítő és feldolgozó gépbe, vagy a mixerbe önti a forró vizet, mert az kifröccsenhet a készülékből a hirtelen forrás miatt!
- A tartozékokkal (mixelő rúddal) óvatosan járjon el, mivel annak kése nagyon éles!
- Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha a készülék felügyelet nélkül marad, továbbá annak beszerelése, leszerelése vagy tisztítása előtt.
- Soha ne használja a készüléket, ha a csatlakozókábel vagy a villásdugó sérült, ha nem működik megfelelően, vagy ha leesett a földre és megsérült. Ezekben az esetekben forduljon szakszervizhez és ellenőriztesse a készülék biztonsági és működési funkcióit.

- A készülék működése közben kerülje a készülék és az otthoni állatok, virágok, vagy rovarok közötti kontaktust!
- A munka befejezése után és karbantartás előtt mindig válassza le a készüléket az el.hálózatról a csatlakozó vezeték villásdugója el.dugaszóaljzatból történő kihúzásával.
- A készülék működéséhez nem szabad külső időzítő kapcsolót, vagy külön távvezérlő rendszert használni!
- Nem megengedett a készülék felületét bármilyen módon megváltoztatni (pl. **öntapadó tapétával, fóliával** stb.)!
- Az előkészítés előtt távolítsa el az élelmiszerekről azok esetleges csomagolóanyagát (pl. **papírt, PE-zacskókat** stb.).
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- Figyeljen oda, ha bő ruhát visel, illetve hosszú a haja, hogy azok ne lógjanak bele a mixerbe, így elkerülhető rátekeredésük a keverőlapátra!
- **A készüléket ne működtesse felügyelet nélkül és a készüléket állandóan ellenőrizze az ételkészítés teljes ideje alatt!**
- A készülék működése közben ne vegye le a keverőszárakat (pl. **a habverőt, dagasztóvillát, mixelőrudat**), **a tálat, fedelet és az állvány karját ne billentse ki!**
- A csatlakozókábel villásdugóját nedves kézzel ne helyezze a dugaszoló aljzatba vagy ne húzza ki a dugaszoló aljzattól! A villásdugót ne a csatlakozókábel segítségével húzza ki!
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast” típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- Ügyeljen arra, hogy a csatlakozókábel ne kerüljön tartozékok forgórészei közé.
- A munkához használt feltételeket biztonsági szempontból nem lehet a hajtóegység működése közben kicserélni.
- Abban az esetben, ha forró folyadékkal szeretne dolgozni (pl. forró zöldség leves mixelésénél, stb.), legyen nagyon óvatos, mert a forró folyadék kifröccsenhet az edényből a hirtelen forrás miatt!
- Az elektromos hálózatba való csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a kapcsológomb „0” kikapcsolt helyzetben van-e és a munka befejezése után a készüléket mindig áramtalanítsa.
- Első használat előtt mossa meg a készülék azon részeit, melyek érintkeznek az élelmiszerekkel.
- A készüléket csak munkahelyzetben és olyan helyen használja, ahol nem áll fenn a felborulásának a veszélye és megfelelő távolságban a hőforrásoktól (pl. **kályhától, elektromos vagy gáztűzhelytől stb.**), valamint nedves felületektől (**mosogatótól, mosdótól stb.**).
- A készüléket csak az adott típushoz tartozó és ahhoz szállított tartozékokkal használja.
- A tartozékokat ne dugja egyetlen testnyílásba sem.
- A készüléket ne működtesse a feldolgozandó élelmiszer nélkül!
- A keverőszárak a készülék működése közben biztonsági okok miatt nem cserélhetők.
- **Mielőtt a tartozékokat vagy a hajtóegységet kiemelné az edényből, várja meg, amíg a forgásban levő részek teljesen leállnak.**
- Ne végezze cca **80 °C**-nál magasabb hőmérsékletű élelmiszer feldolgozását.
- **Kézzel, villával, késsel, spatulával, kanállal stb.** ne érintse meg a készülék forgó részeit és tartozékait.
- Ne engedje meg, hogy gyermekek a készüléket felügyelet nélkül használják!
- Ügyeljen arra, hogy a habverő tartozékai mozgás közben ne ütdőjenek erősen az edény falához, illetve ne akadjanak bele a sűrűbb anyagba vagy a fagyott élelmiszerbe.

- Ha feldolgozás közben az élelmiszer ráragad a tartozékra (pl. **a habverőre, dagasztóvillára, a mixer késére, az edény fedelére vagy az edény falára**), a készüléket kapcsolja ki és a tartozékot spatulával óvatosan tisztítsa meg.
- Ügyeljen arra, hogy a használat során a tartozékok ne ütközzenek erősen az edény falához, esetleg ne ragadjanak bele az élelmiszer sűrű vagy megfagyott anyagába.
- A meghajtóegységet ne merítse soha vízbe és nem mossa folyó víz alatt.
- Ellenőrizze rendszeresen a készülék csatlakozóvezetéke állapotát.
- Akadályozza meg azt, hogy a csatlakozó kábel szabadon függjön a munkalap szélén átnyúlva, ahol ahhoz gyermekek hozzáférhetnek.
- Ellenőrizze rendszeresen a készülék csatlakozóvezetéke állapotát.
- Csak sértetlen és megfelelő hosszabbító kábelt használjon.
- Ügyeljen arra, nehogy a csatlakozókábel éles vagy forró tárgyak, nyílt láng által megsérüljön. A csatlakozókábelt vízbe meríteni tilos.
- A készüléket sohase használja semmilyen más célra, mint amilyen a rendeltetésének megfelel, és amely jelen használati utasításban fel van tüntetve!
- A gyártó nem felel a készülék és a tartozékok nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért (pl. **az élelmiszer nem megfelelő feldolgozása, késbetét okozta sérülések, tűz**) és nem felelős a készülék jóállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ábra)

Az alapkivitelű **ETA 0047**-es típusú kézi - meghajtóegységből, habverők, dagasztóvillák. Az **ETA 1046**-os típusú kézi mixer meghajtóegységből, habverőből, dagasztóvillából, merülő mixelőrúdból és tartozéktartóból áll. Az **ETA 2046**-os továbbfejlesztett típushoz tartozik még egy forgótállal ellátott állvány, fedél és spatula.

A – meghajtó egység

- A1 – kioldógomb
- A2 – fordulatszám szabályzó
- A3 – MAX gomb
- A4 – nyílások a meghajtóegységen a tartozékok csatlakoztatásához
- A5 – csúsztható fedél (a mixelő meghajtásának lezárására, ha nem azt nem használjuk)
- A6 – csatlakozókábel

B – állvány

- B1 – billenthető kar
- B2 – a kar rögzítő gombja
- B3 – a mixelő rögzítő gombja

C – fedél

- C1 – beöntőnyílás fedele

D – forgótál

E – habverők

F – dagasztóvillák

G – merülő mixelőrúd

H – készüléktartó

I – spatula

III. HASZNÁLATRA VALÓ ELŐKÉSZÍTÉS

Távolítsa el a csomagolóanyagot és vegye ki a tartozékokat. Távolítson el a készülékről minden esetleges tapadó fóliát, címkét vagy papírt. Első használat előtt mosogatószeres forró vízben mossa meg a készülék azon részeit, melyek érintkeznek az élelmiszerrel.

Egyes fokozatok használata (A2, A3), (2. ábra)

0 – kikapcsolva.

1 - 5 – választható sebességfokozatok (használható habverésre, keverésre, dagasztásra, mixelésre).

MAX – a motor maximális teljesítményen működik mindaddig, amíg az A3-as kapcsolót benyomva tartjuk. A merülő mixelőőrúd **G** működik mindaddig, amíg az **A3**-es kapcsolót benyomva tartjuk, a fordulatszám szabályzó **A2** kell 0 helyzetbe.

Állvány (B)

A kar kibillentése – nyomja meg a **B2**-es gombot és ezután billentse ki a **B1**-es kart (6. ábra). A kar visszabillentésekor ismételten nyomja meg a **B2**-es gombot, a kar visszabillen az állványhoz és bekattan (hallhatóan).

A meghajtóegység levétele – a **B3**-as gomb megnyomásával kibiztosítjuk a meghajtóegységet (4. ábra) és ezután az **A**-jelű meghajtóegységet levehetjük a **B1**-es kibillenthető karról.

Forgótál (D)

A forgótálat helyezze a **B** állványba (7. ábra). A tál kivételekor az eljárást fordított sorrendben végezze el.

A fedél felhelyezése és levétele (C)

Helyezze a fedelet a **B1**-es kibillenthető karra úgy, hogy a fedél kiálló részei a kibillenthető kar nyílásaiba kerüljenek, és ezután a fedelet tolja be ütközésig (5. ábra). A fedél kivételekor az eljárást fordított sorrendben végezze el.

A beöntőnyílás fedele (C1)

A beöntőnyílás fedelének a félrecsúsztatásával a beöntőnyíláson keresztül a **D** tálba az

A meghajtóegység működése közben folyadékot önthetünk vagy szilárd hozzávalót adagolhatunk.

Készüléktartó (H)

A készüléktartó a mixer és a tartozékok takarékos elhelyezésére szolgál. A mellékelt falitipli és csavarok segítségével rögzítse a készüléktartót a falhoz.

Ügyeljen arra, hogy annak elhelyezési helyén a vakolat alatt ne legyen pl. elektromos, telefon vezeték vagy vízvezeték.

IV. A TARTOZÉKOK HASZNÁLATA

Az alábbi feldolgozási típusokat példaként említjük, melynek célja nem az, hogy útmutatást adjunk, csupán meg kívánjuk mutatni az élelmiszerek különböző feldolgozási lehetőségét.

Az élelmiszer elkészítése (feldolgozása) csak néhány percet vesz igénybe. Javasoljuk a munka időnkénti megszakítását, a készülék kikapcsolását (**0**) és a tartozékra vagy az edény falára illetve a fedelére ragadt élelmiszer eltávolítását (lásd a **BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK** c. I. fejezetet).

Habverők (E)

Használat: tojásfehérje, tejszínhab felferése, kréme, habok, piskótatészták / kevert tészták, pépek stb. elkeverése.

A habverőket ne használja szilárd anyagok pl. kelt tészták vagy burgonyapürék keveréséhez.

Felhelyezése: kölcsönös helyzetű a meghajtóegység alsó részén levő szimbólummal van meghatározva (3. ábra). Helyezze a habverőket az **A4-es** meghajtóegység alsó részén levő nyílásba ütközésig. A habverők kilazítása az **A1-es** kioldógomb megnyomásával történik (2. ábra).

Figyelmeztetés

Szobahőmérsékletű hozzávalókat használjon. Ha a habverés nem optimális, adjon hozzá egy kis citromlevet vagy sót. A krémet, tejszínhabot és tejfölt hagyja legalább 6 °C-ra lehűlni. Tojásfehérjék (minimum adag 2 darab) felverése előtt győződjön meg, hogy a toldalék és az edény száraz és olajmaradéktól mentes. A tojásfehérjének szobahőmérsékletűnek kell lennie.

Dagasztóvillák (F)

Használata: krémek készítése, burgonya, spenót, tészták stb. elkeverése.

Felhelyezése: kölcsönös helyzetű a meghajtóegység alsó részén levő szimbólummal van meghatározva (3. ábra). Helyezze a dagasztóvillákat az **A4-es** meghajtóegység alsó részén levő nyílásba ütközésig. A villák kölcsönös felcserélhetősége a nyílásokban nem lehetséges, mert az élelmiszer keverés közben kifelé nyomódna a tálból. A villák kilazítása az **A1-es** kioldógomb megnyomásával történik (2. ábra).

Nagyobb mennyiségű tészta (max. 0,5 kg/1 adag) készítésénél több adagban dolgozza fel. Soha se készítsen 2 adagnál többet egymás után. Szobahőmérsékletű hozzávalókat használjon. Az élesztőt előbb keverje szét langyos tejben vagy vízben. Amint gömb alakú lesz, szokás szerint fejezze be a dagasztást, esetleg recept szerint hagyja a tésztát kelni. A hozzávalók jobban elkeverődnek, ha elsőként folyadékot önt hozzá. Rendszeres időközönként állítsa le a meghajtóegység és kaparja le a keveréket a dagasztóhorogról. A különböző fajtájú lisztek alapvetően eltérőek lehetnek a szükséges folyadék tekintetében és a tészta tapadásának jelentős hatása lehet a meghajtóegység terhelésére.

Figyelmeztetés

- A készüléket csak akkor kapcsolja be, amikor az jelű tartozékok a feldolgozandó anyagba merültek.
- 5 percig tartó állandó működtetés után néhány perces szünetet kell tartani, hogy a meghajtóegység lehűljön. Keveréskor vagy habveréskor csak az egyik villát vagy habverőt is használhatjuk.
- A villa vagy a habverő a meghajtóegységből csak akkor vehető ki, ha az **A2-es** fordulatszám szabályzó **0** helyzetben van.
- Időnként kapcsolja ki a készüléket, és kaparja le a tésztát a keverőhorogról. A különböző lisztfajták jelentősen eltérő mennyiségű folyadékot igényelnek, és a tészta sűrűsége befolyásolhatja a gép terhelését. Azt javasoljuk, hogy figyeljen oda a gépre a tészta keverése közben.

Merülő mixelőrúd (G)

Használata: mindenféle folyadék, majonéz, diétás és bébiételek mixelésére és keverésére megfelelő edényben.

Felhelyezése: nyissa ki az **A5-ös** csúsztatható fedelet (8. ábra), a **G** mixelőrúdat csavarja be az A meghajtóegységen levő nyílásba. A mixelőrúd kivételkor a meghajtó egységből az eljárást fordított sorrendben végezze el.

Állvány a forgótállal (B, D)

Használata: habverés és keverés a meghajtóegység tartása nélkül.

Felhelyezése: helyezze a B állványt egyenes munkafelületre. Helyezze az

A meghajtóegységbe az **E** vagy **F** kiválasztott tartozékot (3. ábra).

Helyezze a mixelőt a **B1** karra úgy, hogy a tartozékon levő fogas rész beleilleszkedjen a kibillenthető kar fogazatába (4. ábra) és ezután a mixelőt nyomja le, amíg teljesen rá nem kerül a karon levő mélyedésre (hallható kattánással). A **C** edelet helyezze a karra (5. ábra). A **B1** kart billentse ki (6. ábra) és a **D** tálat helyezze az állványra a feldolgozandó élelmiszerrel (7. ábra) és a kart billentse vissza egészen addig, amíg be nem kattán.

A készülék és a tartozékok tárolása

A munka befejezése után kapcsolja ki a készüléket, az **A6** csatlakozókábel villás dugóját húzza ki a hálózati aljzatból. Ezután az **A** mixert és az **E, F, G, I** tartozékokat helyezze a **H** tartóba (9. ábra). A készüléket tiszta állapotban, biztonságos és száraz helyen, gyermekek és nem önjógu személyek részére nem hozzáférhető helyen tárolja.

V. KARBANTARTÁS

A készülékkel történő bármilyen műveletvégzés vagy annak karbantartása

előtt kapcsolja ki azt és a csatlakozóvezeték villásdugóját húzza ki az el.

dugaszóaljzatból! Soha ne használjon durva vagy agresszív tisztítószeret (pl.

éles tárgyakat, kaparót, higítókat vagy egyéb oldószeret)! Az **A** jelű hajtóegység, nedves ruhadarabbal végezze, szappanos vízzel. Ügyeljen arra, hogy a belső részekbe ne kerüljön víz. A tartozékokat közvetlenül azok használata után mossa le forró, szappanos vízben, öblítse le tiszta vízzel és törölje szárazra (erre a célra edénymosogató berendezést is használhat – a **G** jelű mixelőrúd kivételével). A **G** jelű mixelőrúd menetes végdarabját tisztítás közben nem szabad vízbe meríteni. A mixer tisztításakor legyen nagyon óvatos, annak kése rendkívül éles! Ügyeljen arra, hogy a mixer vágóélei ne érintkezzenek kemény tárgyakkal, amelyek azokat tompíthatják és csökkentik hatékonyságát. Néhány adalékanyag a tartozékokat bizonyos mértékig beszínezheti. Ez azonban nincs hatással a készülék működésére és nem ad okot a készülék reklamációjára. Ez az elszíneződés általában egy idő eltelte után magától eltűnik. Műanyagból készült alkatrészeket ne szárítson hőforrás (pl. kályha, tűzhely, radiátor) felett.

VI. ÖKOLÓGIA



Amennyiben a méretek lehetővé teszik, a készülék valamennyi darabján fel vannak tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására használt anyagok jelei, továbbá azok újrahasznosítására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításból következő potenciálisan negatív hatásait a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladékok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal is járhat. Amennyiben a készüléket véglegesen kiselejtezi, javasoljuk annak csatlakozóvezetékét elektromos hálózatról történő lekapcsolását követően a csatlakozóvezetékét levágni, ezzel a készülék asználhatatlanná válik.

Terjedelmesebb jellegű karbantartást vagy olyan karbantartást, ami a készülék belső részébe történő beavatkozást igényli, csak szakszerviz végezhet!

A gyártói utasítások be nem tartása a garancia kötelezettségek megszűnését vonja maga után!

VI. MŰSZAKI ADATOK

Típus	0046	1046	2046
Feszültség (V)	a készülék típusának címkéjén látható		
Teljesítményfelvétel (W)	a készülék típusának címkéjén látható		
A munkatartály űrtartalma (l)	-	-	1,5
A meghajtóegység tömege (kg)		1,2	
Zajkibocsátási érték dB (A)		85	
A készülék érintésvédelmi osztálya		II.	

Energiafogyasztás kikapcsolt állapotban < 0.50 W

Elektromágneses kompatibilitás szempontjából a termék megfelel a termékekkel szemben támasztott műszaki követelményekről szóló 2004/108/ES sz. európai tanácsi irányelvnek, elektromos biztonság szempontjából pedig a 2006/95/ES sz. európai tanácsi irányelvnek.

A termék összhangban van az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyokról szóló 1935/2004/ES sz. európai parlamenti és tanácsi rendelettel.

A standard kiviteltől eltérő, nem alapvető jellegű, a termék működését nem befolyásoló eltérésekre szóló jogt gyártó cég fenntartja.

HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.

Gyártja: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00, Praha 4, Cseh Köztársaság



FIGYELMEZTETÉS

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także gwarancji, dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Wskazówki w instrukcji obsługi należy uważać za część urządzenia i przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazda według!
- To urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i kabel w miejscu niedostępnym dla dzieci. Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej lub z niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat używania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją potencjalnemu zagrożeniu. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Zachowaj ostrożność podczas nalewania gorącej cieczy do urządzenia do przygotowywania i przetwarzania żywności lub miksera, może rozpryskać się z urządzenia z powodu nagłego wrzenia.
- Przed zmianą akcesoriów i dostępnych części, które przy użyciu są w ruchu, przed montażem i demontażem przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji, należy urządzenie wyłączyć i odłączyć wyciągając wtyczkę z gniazda!
- Podczas obsługi akcesoriów (mikser zanurzeniowy), bądź ostrożny, nóż jest bardzo ostry.
- W przypadku, gdy kabel tego urządzenia jest uszkodzony, musi on być zastąpiony przez producenta, serwisanta lub podobną osobę uprawnioną, żeby w taki sposób uniknąć powstania niebezpiecznych sytuacji.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli ma uszkodzony kabel zasilający lub wtyczkę, jeśli nie działa prawidłowo, gdy upadło na ziemię i uszkodziło się lub spadło do wody. W takich przypadkach, należy zanieść urządzenie do autoryzowanego serwisu celem sprawdzenia jego bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- Podczas pracy urządzenia należy zapobiegać, aby zwierzęta i owady nie miały dostępu do urządzenia.

- Po pracy i przed każdą konserwacją, należy urządzenie wyłączyć i odłączyć od sieci, wyciągając wtyczkę z gniazdka.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- Nie należy używać tego urządzenia w połączeniu z programatorem, czasomierzem lub innym urządzeniem umożliwiającym automatyczne włączenie urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.
- W żaden sposób nie wolno modyfikować powierzchni urządzenia (np. za pomocą **tapety, folii** itp.)!
- Przed przygotowaniem usunąć opakowania ze żywności (np. papier, torby PE, itp.).
- Zadbaj, aby luźne ubranie lub włosy, nie dostały się do koncówki, unikniesz tak ryzyka owinięcia.
- **Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy i kontroluj przez cały czas przygotowywania posiłków!**
- **Wtyczki kabla zasilającego nie wkładaj do gniazdka elektrycznego i nie wyciągaj mokrymi rękami i ciągnąc za kabel zasilania!**
- Jeśli napęd pracuje, nie należy zdejmować akcesoriów (np. **trzepaków, mieszadeł, miksera**) miski, pokryw i nie należy odkłaniać ramienia stojaka!
- Uważaj, aby kabel zasilania nie dostał się między części wirujące.
- Przed każdym podłączeniem urządzenia do gniazdka elektrycznego, sprawdź, czy przełącznik jest w pozycji „0” i po zakończeniu pracy, należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie części, które będą miały kontakt z żywnością.
- Mikser na stojaku, należy używać tylko w pozycji roboczej w miejscach, gdzie nie zagraża niebezpieczeństwo przewrócenia, z dala od źródeł ciepła (np. **piec, piekarnik, kuchenka, grill, itp.**) i mokrych powierzchni (np. **zlewozmywaków, umywalk, itp.**).
- Urządzenie należy używać tylko z akcesoriami przeznaczonymi i dostarczonymi do tego typu. Stosowanie innych akcesoriów może stanowić zagrożenie dla obsługi.
- Akcesoriów nie należy wkładać do żadnych otworów w cieple.
- Nie należy używać urządzenia bez włożonych surowców!
- Akcesoriów roboczych ze względów bezpieczeństwa nie można wymienić podczas pracy silnika.
- Końcówki robocze ze względów bezpieczeństwa nie mogą być wymieniane podczas pracy silnika.
- **Zanim zdejmiesz akcesoria lub napędu od pojemnika, pozwól, aby obracające się części zatrzymały się całkowicie.**
- Nie używaj żywności o wyższej temperaturze niż **80 °C**.
- Nigdy nie wsuwaj (np. **palców, widelca, noża, łopatk, łyżki**) do obrotowych części i akcesoriów urządzenia.
- Pozostawiając urządzenie bez nadzoru zawsze należy go odłączyć od zasilania.
- Nie pozwalaj dzieciom na korzystanie z urządzenia bez nadzoru!
- Należy zachować ostrożność podczas pracy z mikserem, aby akcesoria silnie nie uderzały do ścian miski lub nie zablokowały się w gęstej potrawie lub mrożonej żywności.
- Jeśli żywności zacznie się lepić do akcesoriów (np. **na trzepaki, mieszadła, na noże miksera, pokrywę lub pojemnik**) urządzenie wyłącz i akcesoria dokładnie wyczyść łopatką.
- Należy zachować ostrożność podczas pracy z mikserem, aby akcesoria silnie nie uderzały do ścian miski lub nie zablokowały się w gęstej potrawie lub mrożonej żywności.

- Napędu nie zanurzaj w wodzie ani nie myj pod bieżącą wodą.
- Należy regularnie kontrolować stan kabla zasilającego urządzenia.
- Upewnij się, że przewód nie wisi luźno na krawędzi blatu, gdzie mogłyby dosięgnąć dzieci.
- Należy regularnie kontrolować stan kabla zasilającego urządzenia.
- Kabel zasilający nie może być uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty, otwarty ogień, nie można go zanurzać w wodzie lub zginać przez krawędzie.
- Jeśli konieczne jest wykorzystanie kabla przedłużającego, jest konieczne, żeby nie był uszkodzony i spełniał obowiązujące normy.
- Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż, dla których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. **pogorszenie jakości żywności, poranienia o ostrza noża miksera**) i nie ponosi odpowiedzialności za gwarancje dotyczące urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej przedstawionych zasad bezpieczeństwa.

II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

Podstawowa wersja miksera **0046** składa się z jednostki zasilania, trzepaków, mieszadeł. W wersji rozszerzonej miksera **1046** jest dostarczany mikser zanurzeniowy i uchwyt na akcesoria, który służy do przechowywania jednostki napędowej i akcesoriów. Najbardziej komfortowa wersja miksera to **2046** posiada jeszcze stojak z misą obrotową, pokrywką i łypatką.

A – napęd

- A1 – przycisk wyrzutnika
- A2 – przełącznik/przełącznik prędkości
- A3 – przycisk MAX
- A4 – otwory napędu do podłączenia akcesoria
- A5 – osłona przesuwana (do zamknięcia napędu miksera, jeżeli nie jest używany)
- A6 – przewód zasilający

B – stojak

- B1 – ramię do odchylenia
- B2 – przycisk blokowania ramiona
- B3 – przycisk blokowania trzepaka

C – pokrywa

- C1 – pokrywa otworu dozującego

D – misa obrotowa

E – trzepaki

F – mieszaki

G – mikser zanurzeniowy

H – uchwyt

I – łypatka

III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Należy usunąć wszystkie elementy opakowania i wyciąć urządzenie z akcesoriami. Z urządzenia należy usunąć wszelkie folie, nalepki lub papier. Podczas pierwszego uruchomienia należy części, które będą miały kontakt z żywnością umyć w gorącej wodzie z detergentem, dokładnie spłukać czystą wodą i wytrzeć je suchą lub pozostawić do wysuszenia.

Użycie poszczególnych stopni (A2, A3), (rys. 2)

0 – wyłączono.

1 do 5 – wybór prędkości (używany do ubijania, mieszania, ugniatania).

MAX – silnik pracuje na maks. mocy i jest uruchomiony aż przełącznik **A3** jest wciśnięty (użyć przy miksowaniu). Mikser zanurzeniowy **G** można włączyć tylko tym przyciskiem, przy czym selektor prędkości **A2** musi być w pozycji 0!

Stojak (B)

Otwarcie ramiona - naciśnij przycisk **B2**, a następnie otwórz ramię **B1** (rys. 6). Podczas składania ramienia naciśnij ponownie przycisk **B2**, ramię zamknie się do stojaka, dojdzie do jego zabezpieczenia (słychać kliknięcie).

Wyjęcie napędu - naciskając przycisk **B3** dojdzie od odblokowania (rys. 4) a następnie jest możliwe napęd **A** wyjąć z ramiona **B1**.

Misa obrotowa (D)

Misę obrotową włóż do stojaka **B** (rys. 7). Podczas wyjmowania miski, postępuj w odwrotny sposób.

Zasunięcie i ściągnięcie pokrywy (C)

Pokrywkę załóż na ramię **B1** tak, aby występkę na pokrywie zasunąć do wycięcia na ramieniu, a następnie pokrywę należy wcisnąć do oporu (rys. 5). Podczas usuwania pokrywy, postępuj odwrotnie.

Pokrywa otworu dozującego (C1)

Odsuwając osłonę można otworem dozującym do miski **D** przylewać ciecz lub inne substancje podczas pracy napędu **A**.

Uchwyt (H)

Jest przeznaczony do układania miksera i jego akcesoriów. Uchwyt zamocuj na ścianę za pomocą dostarczanych kołków rozporowych i wkrętów.

Uważaj, aby pod tynkiem nie znajdował się kabel elektryczny, telefoniczny, woda.

IV. UŻYCIĘ AKCESORIÓW

Następujące rady powinny być traktowane jako przykłady i inspiracja, ich celem nie jest instruowanie, ale pokazanie różnych możliwości przetwarzania żywności. Czasy przygotowania (przerobu) potraw jest w minutach. Zalecamy czasem pracę przerwać, urządzenie wyłączyć (**0**) i usunąć ewentualne potrawy, które przykleiły się na akcesoria lub ściany zbiornika i pokrywy (zobacz pkt I. **OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE OSTRZEŻENIA**).

Trzepaki (E)

Użycie: ubijanie białek, piany, kremów, śmietany, ciasta biszkoptowego, zacier itp.

Nigdy nie używaj trzepaków do mieszania ciężkich substancji np. ciast drożdżowych lub ziemniaków.

Włożenie: ich wzajemna pozycja jest określona za pomocą symbolu w dolnej części napędu (rys. 3). Trzepaki zasuń do odpowiednich otworów w dolnej części napędu **A4** do oporu. Trzepaki zwolnij naciskając przycisk wyrzutnika **A1** (rys. 2).

Ostrzeżenie

Używaj składników o temperaturze pokojowej. Aby uzyskać optymalne efekty ubijania, dodaj trochę soku cytrynowego lub soli. Kremy, śmietanki i śmietany należy schłodzić do temperatury co najmniej 6 °C. Przed ubijaniem białek jaj (co najmniej 2 sztuk) upewnij się, że nasadka i pojemnik są suche i że nie ma na nich resztek oleju. Białka powinny mieć temperaturę pokojową. Do ubijania śmietany zaleca się użycie węższego pojemnika.

Mieszadła (F)

Użycie: do past, mieszania ziemniaków, szpinaku, do mieszania ciast itp.

Włożenie: ich wzajemna pozycja jest określona za pomocą symbolu w dolnej części napędu (rys. 3). Mieszadła zasuń do odpowiednich otworów w dolnej części napędu **A4** do oporu. Wzajemna wymiennność mieszadeł w otworach nie jest możliwa, ponieważ dochodziłoby podczas mieszania do wypychania pokarmu z misy. Mieszadła zwolnij naciskając przycisk wyrzutnika **A1** (rys. 2).

Podczas przygotowywania większej ilości ciasta (max. 0,5 kg/1 dawka) należy je opracowywać w dawkach. W żadnym wypadku nie przygotowuj więcej niż 2 dawek po sobie. przerwę. Używaj składników o temperaturze pokojowej. Drożdże należy najpierw rozmieszać w letnim mleku lub wodzie. Kiedy ciasto będzie miało kształt kuli, zakończ ugniatanie lub zgodnie z przepisem pozostaw ciasto do wyrośnięcia. Aby jak najlepiej wymieszać składniki, nalej jako pierwszy płyn. Zatrzymuj robot w regularnych odstępach czasowych i zdejmuj mieszankę z haki do ugniatania. Różne typy mąki mogą wymagać innej ilości płynu, a kleistość ciasta może mieć znaczny wpływ na stopień obciążenia napędu.

Ostrzeżenie

- Urządzenie włącz w chwili, gdy wszystkie akcesoria są zanurzone w surowcach.
- Po 5 min. ciągłej pracy należy przerwać na kilka minut celem ochłodzenia silnika. Do mieszania lub ubijania stosować można i jeden mieszak lub trzepak.
- Mieszadła i trzepaki mogą być usunięte tylko wtedy, gdy przełącznik prędkości obrotowej **A2** jest w pozycji **0**.
- Co jakiś czas wyłączyć mikser i zeszkobać mieszaninę z haki do wygniatania ciasta. Różne rodzaje mąki różnią się znacznie ilością wymaganego płynu, a lepkość ciasta może mieć istotny wpływ na obciążenie napędu. Zaleca się obserwację pracy urządzenia podczas miksowania ciasta.

Mikser zanurzeniowy (G)

Użycie: do mieszania i miksowania wszystkich rodzajów płynów, majonezów, odżywek dietetycznych dla dzieci itp. w odpowiednim pojemniku.

Włożenie: odsuń osłonę **A5** (rys. 8), mikser **H** zaśrubuj do otworu w napędzie **A**. Przy wyjmowaniu miksera z napędu należy postępować w odwrotny sposób.

Stojak z misą obrotową (B, D)

Użycie: do ubijania i mieszania, bez konieczności trzymania napędu urządzenia w rękach.

Włożenie: należy umieścić stojak **B** na płaskiej powierzchni roboczej. Do napędu **A** dołącz wybrane akcesoria **E** lub **F** (rys. 3). Mikser należy włożyć na ramię **B1** tak, że ząbki akcesoriów będą pasować do ząbków ramienia (rys. 4), a następnie mikser wciśnij aż cały będzie pasował do wycięcia w ramieniu (odezwie się słyszalne

kliknięcie). Pokrywę **C** nasuń na ramię (rys. 5). Ramię **B1** odsuń (rys. 6) a do stojaka włóż misę **D** z potrawą (rys. 7) i zamknij z powrotem ramię aż do zablokowania.

Układanie urządzenia i akcesoriów

Po ukończeniu pracy miksera, wtyczkę kabla **A6** odłącz od gniazda. Następnie mikser **A** i akcesoria **E, F, G, I** ułóż w uchwycie **H** (rys. 9).

Po oczyszczeniu należy przechowywać urządzenie w suchym i bezpiecznym miejscu wolnym od kurzu, z dala od dzieci i osób niekompetentnych.

V. KONSERWACJA

Przed jakąkolwiek manipulacją z urządzeniem i przed każdą konserwacją urządzenie wyłącz, odłącz od sieci wyciągając wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka! Nie należy używać żrących i agresywnych środków czyszczących! Czyszczenie napędu **A** należy wilgotną szmatką z detergentem. Zadbaj, aby do wewnętrznych części nie dostała się woda! Wszystkie akcesoria bezpośrednio po użyciu, należy umyć w ciepłej wodzie z detergentem, opłukać czystą wodą i wytrzeć do sucha (akcesoria można myć w zmywarce – jednak nie mikser **G**). Końcówka z gwintem miksera **G** podczas czyszczenia nie może być zanurzona. Podczas czyszczenia miksera należy pracować bardzo ostrożnie, nóż jest ostry! Należy zadbać, aby ostre krawędzie miksera nie miały kontaktu z twardymi przedmiotami, które je stępią zmniejszając tym samym ich skuteczność.

Niektóre składniki mogą przebarwić akcesoria. Jednakże nie ma to wpływu na funkcjonowanie urządzenia i nie jest powodem do reklamacji urządzenia. To zabarwienie zazwyczaj za jakiś czas samo zniknie. Części z tworzyw sztucznych nie należy suszyć nad źródłami ciepła (np. **kuchenki elektryczne, kuchenki gazowe**).

VI. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych, szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego (zobacz www.elektroeko.pl). Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie możliwe.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do elektrycznej części urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis!

Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

VII. DANE TECHNICZNE

Typ	0046	1046	2046
Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia		
Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia		
Objętość naczynia (l)	-	-	1,5
Waga napędu ok. (kg)		1,2	
Klasa izolacyjna		II.	

Zużycie energii gdy sprzęt jest wyłączony wynosi 0,50 W

Produkt spełnia wymogi Dyrektywy 2004/108/ES włącznie z dodatkami w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej oraz wymogi Dyrektywy 95/2006/ES włącznie z dodatkami w zakresie bezpieczeństwa elektrycznego.

Jest zgodny z rozporządzeniem 1935/2004/ES Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie materiałów i wyrobów przeznaczonych do z żywnością.

Producent zastrzega sobie prawo do wykonania drobnych odchyłeń od wykonania standardowego, które nie mają wpływu na działanie produktu.

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

Producent: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00, Praha 4, Republika Czeska

Importer: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland



OSTRZEŻENIE

Kupující je povinen při reklamaci předložit s reklamovaným výrobkem doklad o jeho koupi, příp. záruční list, uvést důvod reklamace a vadu popsat. Při reklamaci v záruční době se obraťte na servis podle adres na www.eta.cz. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU**. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

Kupujúci je povinný pri reklamácií predložiť s reklamovaným výrobkom doklad o jeho kúpe, prípadne záručný list, uviesť dôvod reklamácie a závalu popísať. Pri reklamácií v záručnej lehote sa obracajte na opravovne podľa adries uvedených na www.eta.sk. VK odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PRESNÚ ADRESU**. Pri reklamácií v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobek bol v záručnej oprave

od
do

Zakázka číslo **Zákazka číslo**

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej oprave

od
do

Zakázka číslo Zakázka číslo

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobek bol v záručnej oprave

od
do

Zakázka číslo **Zakazka číslo**

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Kupon č. 3



eta

Kupon č. 2



eta

Kupon č. 1



eta



ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

x046

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Deklarovaná hodnota
akustického výkonu
Lc = 85 dB (A)/1pW.

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu. Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny na internetu www.eta.cz. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu. Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené na internete www.eta.sk. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvvedčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

Kupon č. 1

Typ ETA x046

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2

Typ ETA x046

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3

Typ ETA x046

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis